Trattamento Aria



USER DISPLAY / TH UC 300 V2

Terminale utente per gestione unità trattamento aria



MANUALE UTENTE

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Leggere con attenzione questo libretto prima dell'installazione e/o dell'uso dell'apparecchiatura e conservarlo in un luogo accessibile.

L'ufficio tecnico del Costruttore si rende disponibile ai numeri indicati sul retro del presente libretto per consulenze o richieste tecniche particolari.

L'installazione e la manutenzione vanno eseguiti solo da personale qualificato pena il decadimento della Garanzia.

• Esigere solo ricambi originali: la mancata osservazione di questa norma fa decadere la garanzia.

SMALTIMENTO



In base a quanto previsto dalle seguenti direttive europee 2011/65/UE, 2012/19/UE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore che, a fronte di acquisto di apparecchio equivalente, è tenuto al ritiro gratuito del prodotto da smaltire.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla vigente normativa in materia.

Descrizione	Pag
AVVERTENZE PER LA SICUREZZA	3
SMALTIMENTO	3
ISTRUZIONI PER L'USO	4
1 - Utilizzo dei Tasti	4
2 - Descrizione Display	4
3 - Accensione / Spegnimento	5
4 - Modalità di Funzionamento	5
4.1 - Programmazione Rinnovo	8
4.2 - Programmazione Temperatura	9
4.3 - Programmazione Umidità	9
5 - Modifica Stagione	12
6 - Set Data/Ora	13
7 - Imposta Lingua dispositivo	14
8 - Visualizza versione software installata	15
9 - Allarmi	16

ISTRUZIONI PER L'USO



LED

- () = ON / Stand-by
- \Lambda 🗕 Presenza Allarmi
- 🗲 🗕 Dispositivo Alimentato

2 DESCRIZIONE DISPLAY



Tabell	Tabella delle icone								
Num	Des	Descrizione							
0	Ð	La gestione della Temperatura è impostata in modalità Manuale							
l	影	La gestione della Temperatura è impostata in modalità Programmazione							
2 (*)	Ÿ	La gestione dell' Umidità è impostata in modalità Manuale							
00	걓	La gestione dell' Umidità è impostata in modalità Programmazione							
3	Ð	La gestione del Rinnovo Aria è impostata in modalità Manuale							
s	诺	La gestione del Rinnovo Aria è impostata in modalità Programmazione							
4	Ora	corrente							

1 UTILIZZO TASTI

	Pressione Prolungata:	Ů □ STAND-BY				
	Accende/Spegne Display	ሀ = ON				
	Pressione breve: Fa ritornare al menu precedente, premuto ripetutamente si torna alla maschera HOME					
\leftarrow	Permette di spostarsi tra le pagine del menu					
\bigcirc	Permette di spostarsi in su nei menu o incrementare i valori di SET					
\bigtriangledown	Permette di spostarsi in giù nei menu o decrementare i valori di SET					
\rightarrow	Permette di spostarsi tra le pagine del menu					
OK	OK Permette di accedere ai sottomenu, salva i val di set modificati					

Num	Desc	rizione							
6	Temp	Temperatura rilevata dal display in ambiente (*)							
6	Umic	lità rilevata dal display in ambiente (*)							
7	Stagi	one corrente impostata di funzionamento							
8	Set o dell'ii	li temperatura impostato per l'attivazione ntegrazione							
9	Set o deun	li umidità impostato per l'attivazione della nidificazione							
10	Porta	Portata Aria corrente (m³/h)							
1	D Deumidificazione attiva								
12	\vee	Ricircolo attivo							
13	R	Rinnovo attivo							
14	Ι	Integrazione attiva							
Ð	Fc	Fc Serranda by-pass attiva							
16	В	Boost attivo							
Ð	Е	Economy attivo							
18	Prese	enza di allarmi							

(*) solo modello USER DISPLAY TH

Eseguire una pressione prolungata (3 secondi) del tasto 🕛 per accendere/spegnere l'unità.

Con display in stand-by (monitor spento dopo 60 secondi di non utilizzo) è possibile visualizzare lo stato ON-OFF tramite l'accensione del corrispondente LED a lato.



ATTENZIONE: l'unità deve essere impostata in OFF ogni volta che l'impianto radiante viene spento e riattivata solo in concomitanza della riaccensione dell'impianto.

4 MODALITA' FUNZIONAMENTO

Descrizione						
FUNZIONE	lcona	Moda	lità di funzionamento			
RINNOVO	25	why	Modalità Manuale			
TEMPERATURA	l					
DEUMIDIFICAZIONE	00	R.	(PRG)			
POOST		В	BOOST spento			
		В	BOOST attivo			

Il Menu funzionamento consente di impostare e gestire la modalità funzionamento per Rinnovo, Temperatura, Deumidificazione fra Manuale **MAN** (con i relativi Set) e programmazione **PRG** (funzionamento a programmi con eventuali fasce orarie).

E' possibile inoltre attivare/disattivare la funzione Boost.

	MODALITA' DI FU	MODALITA' DI FUNZIONAM.					
C	Rinnovo	PRG	>	2			
	Temperatura Set	MAN 22.0°C	>	4			
	Deumidificazione	MAN	>	7			
8	Set	55%					
9	Boost	OFF					
Tabella	Dei movimenti						
Tasto	Menu						

(|)

MENU

	Tabella delle icone				
	Descrizione	Stag.	Min	Max	Def.
0	Imposta tipo di funzionamento Rinnovo	-	PRG	MAN	PRG
3	Imposta tipo di funzionamento Temperatura	-	PRG	MAN	MAN
•	Modifica il Set di Temperatura	EST.	10.0	35.0	27.0
Ð	per la stagione corrente (°C)	INV.	10.0	35.0	19.0
6	Imposta tipo di funzionamento Deumidificaz.	EST.	PRG	MAN	MAN
8	Modifica il Set di Umidità per la stagione estiva (°C)	EST.	10.0	90.0	55.0
9	Attivazione funzionamento BOOST	-	OFF	ON	OFF

	Display	·	
	Menu	Descrizione	Tasto
2	4.1	> Accesso Programmazione Rinnovo	
4	4.2	> Accesso Programmazione Temperatura	OK
7	4.3	> Accesso Programmazione Deumidific.	

PROCEDURA DI ESEMPIO PER LA MODIFICA FUNZIONAMENTO DA MANUALE A PROGRAMMAZIONE E VICEVERSA

Il Menu funzionamento consente di impostare e gestire la modalità funzionamento per Rinnovo, Temperatura, Deumidificazione fra Manuale **MAN** (con i relativi Set) e programmazione **PRG** (funzionamento a programmi con eventuali fasce orarie). E' possibile inoltre attivare/disattivare la funzione Boost.



PROCEDURA DI ESEMPIO PER LA MODIFICA DEL SET MANUALE DI TEMPERATURA

MASCHERA PRINCIPALE



ATTENZIONE: il set di temperatura è inteso come temperatura per l'attivazione del funzionamento di integrazione, cioè dovrebbe attivarsi solo nel caso in cui l'impianto radiante sia stato avviato o riacceso dopo molto tempo di inattività. Si consiglia quindi di impostare una temperatura di 27 °C per la temperatura estiva e 19 °C per la temperatura invernale, onde evitare consumi inutili da parte dell'unità

PROCEDURA DI ESEMPIO PER LA MODIFICA DEL SET MANUALE DI UMIDITA'

MASCHERA PRINCIPALE





PROCEDURA PER ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DEL COMANDO BOOST

MASCHERA PRINCIPALE





MENU PROGRAMMAZIONE

Il Menu Programmazione è composto da **6 TIPOLOGIE DI PROGRAMMI GIORNALIERI** (4 Programmi a fasce orarie con eventuale gestione Economy, 1 programma 24h, 1 programma OFF) per ogni funzionalità scelta: • Rinnovo Aria, Temperatura, Umidità

LA PROGRAMMAZIONE E I RELATIVI VALORI DI DEFAULT SONO DIVERSI IN BASE ALLA STAGIONE IMPOSTATA SUL DISPOSITIVO.

PROGRAMMI DISPONIBILI

P1: Impostazione del programma giornaliero 1 con 3 fasce orarie disponibili

P2: Impostazione del programma giornaliero 2 con 3 fasce orarie disponibili

P3: Impostazione del programma giornaliero 3 con 3 fasce orarie disponibili

P4: Impostazione del programma giornaliero 4 con 3 fasce orarie disponibili

24h:

RINNOVO: Abilitazione h. 24 per la funzionalità di Rinnovo Aria

TEMPERATURA / UMIDITA': Esclusione giornaliera delle fasce orarie con funzionamento secondo i Set Manuali **OFF**:

RINNOVO: Disattivazione completa della funzionalità di Rinnovo Aria per il giorno selezionato TEMPERATURA / UMIDITA': Esclusione giornaliera del controllo Temperatura/Umidità

ECONOMY

Eco: gestione della modalità Economy (funzionamento fuori fascia oraria) per i Programmi P1-P2-P3-P4

4.1 | PROGRAMMAZIONE RINNOVO



Tabella Dei movimenti				
Tasto Menu Descrizione				
	4	MODALITA' FUNZIONAMENTO		

LA PROGRAMMAZIONE PER LA GESTIONE DEL RINNOVO E' VALIDA SOLO PER LA STAGIONE CORRENTE IN USO.

	Display
	Descrizione
8	Visualizza i giorni della settimana
9	Visualizza il tipo di programma scelto per il giorno

	Tabella delle icone	OK)-	$+ \bigcirc -$	-OK	
	Descrizione	Min	Max	Def.	
1	Seleziona il giorno desiderato	LUN-N VEN	1ar-me I-sab-d	R-GIO- OM	
2	Imposta il tipo di programma per il giorno selezionato	P1-P2- 24h-	P1-P2-P3-P4- 24h-OFF		
B	Imposta orario inizio e fine fascia 1	00:00	23:59	00:00	
4	Imposta orario inizio e fine fascia 2	00:00	23:59	00:00	
6	Imposta orario inizio e fine fascia 3	00:00	23:59	00:00	
6	Abilita modalità Economy (Funzionamento fuori fascia)	SI/	NO		
7	Valore (%) di attenuazione Rinnovo in modalita Economy	0	- 50	- 20	

4.2 PROGRAMMAZIONE TEMPERATURA

	Programmazione TEMPERATURA INV				Tabella delle icone						
	0	DOI	M	P1		2	Descrizione	Stag.	Min	Max	Def.
	Da 3 00:0	A 0 00:00	Set 25.0 '	°C	Abil. Eco No	6 0	Seleziona il giorno desiderato	LUN-	MAR-M SAB-	ER-GIO- DOM	VEN-
 		72	lmposta il tipo di programma per il giorno selezionato	P1-P2-P3-P4- 24h-OFF			P1				
	0 P1	P3 P1	P4	P2	24h OFF		Impostazione orario fascia 1	-	00:00	23:59	00:00
						3	Imposta Set Temperatura	EST.	10.0	35.0	25.0
Tab	ella Dei mo	vimenti					(°C)	INV.	10.0	35.0	22.0
Tast	o Menu	Descrizio	ne				Impostazione orario fascia 2	-	00:00	23:59	00:00
					- 4	Imposta Set Temperatura	EST.	10.0	35.0	25.0	
	4	MODALITA	FUNZIC	UNAN	IENTO		(°C)	INV.	10.0	35.0	22.0
	OGRAMMA	ZIONE PER	I A GEST	IONE	DELLA		Impostazione orario fascia 3	-	00:00	23:59	00:00
TEMP	ERATURA E	VALIDA SO	LO PER I	LA ST	AGIONE	5	Imposta Set Temperatura	EST.	10.0	35.0	25.0
CORF	ENTE IN US	0.					(°C)	INV.	10.0	35.0	22.0
	Display					6	Abilita modalità Economy (Funzionamento fuori fascia)	-	SI/	NO	NO
	Descrizion	e					Set Temperatura (°C) in	EST.	12	35	27
8	Visualizza i	giorni della	settima	ina			modalita Economy	INV.	12	35	20

9 Visualizza il tipo di programma scelto per il giorno

4.3 **PROGRAMMAZIONE UMIDITA**'

		Programmazione UMIDITA' EST							
	0			DON	N	P1			2
\frown		Da		A	Set		Abil.	Eco	
$[\land]$	3	00:00	00	:00	55	%	Ν	0	6
\bigtriangledown	4	00:00	00	:00	55	%	Rid.	Eco	
	6	00:00	00	:00	55	%	75	%	0
	8	LUN M	ЛAR	MER	GIO	VEN	SAB	DOM	
	9	P1	Р3	P 1	P4	P2	24h	OFF	

Tabella Dei movimenti					
Tasto	Menu	Descrizione			
	4	MODALITA' FUNZIONAMENTO			

LA PROGRAMMAZIONE PER LA GESTIONE DELL'UMIDITÀ E'VALIDA SOLO PER LA STAGIONE ESTIVA

	Display
	Descrizione
8	Visualizza i giorni della settimana
9	Visualizza il tipo di programma scelto per il giorno

	Tabella delle icone $OK + \checkmark + ()$			∑+0	K
	Descrizione	Stag.	Min	Max	Def.
1	Seleziona il giorno desiderato	LUN-MAR-MER-GIO- SAB-DOM			VEN-
2	Imposta il tipo di programma per il giorno selezionato	P1-P2-P3-P4- 24h-OFF		P1	
6	Impostazione orario fascia 1		00:00	23:59	00:00
Ð	Imposta Set Umidità (%)		10.0	35.0	25.0
•	Impostazione orario fascia 2		00:00	23:59	00:00
4	Imposta Set Umidità (%)		10.0	35.0	25.0
A	Impostazione orario fascia 3	EST.	00:00	23:59	00:00
Ð	Imposta Set Umidità (%)		10.0	35.0	25.0
6	Abilita modalità Economy (Funzionamento fuori fascia)		SI/	NO	NO
7	Set Umidità (%) in modalita Economy		20	90	75

ESEMPIO DI UN PROGRAMMA GIORNALIERO E APPLICAZIONE SETTIMANALE



Procedura di esempio generale per la programmazione con scelta giorno, assegnazione del programma desiderato e impostazione di inizio/fine fascia oraria.





5 MODIFICA STAGIONE



	Tabella delle icone	
	Tasti Modifica	Descrizione
9		Imposta Stagione di funzionamento della macchina
		- Inverno
		- Estate

N.B.: E' necessario impostare l' ingresso digitale del comando stagione da Interfaccia Utente (Menu) Vedi Menu Tecnico

Tabella Dei movimenti			
Tasto	Menu		
\bigcirc	IMPOSTAZIONI		

PROCEDURA PER LA MODIFICA DELLA STAGIONE



6 SET DATA/ORA

PROCEDURA PER VISUALIZZARE E MODIFICARE DATA E ORA DEL DISPOSITIVO

MASCHERA PRINCIPALE



7 IMPOSTA LINGUA DISPOSITIVO



	Tabella delle icone				
	Tasti Modifica	Descrizione			
D	0K + × + 0K	Set di lingua in uso nel display, modificabile tra: - Italiano (IT) - Inglese (EN) - Spagnolo (ES)			

Tabella Dei movimenti				
Tasto	Menu			
	IMPOSTAZIONI			

PROCEDURA PER VISUALIZZARE E MODIFICARE LA LINGUA DEL DISPOSITIVO



8 VERIFICA SOFTWARE INSTALLATO



Tabella Dei movimenti				
Tasto	Menu			
\bigcirc	IMPOSTAZIONI			

PROCEDURA PER VISUALIZZARE LA VERSIONE DEL SOFTWARE



9 MENU ALLARMI

La presenza di Allarmi viene segnalata nel display con l'accensione del led rosso e sulla la maschera principale con la relativa icona . Eseguire la procedura illustrata per visualizzare il tipo di Allarme ed eseguire l'eventuale Reset.



9.1 VISUALIZZAZIONE ALLARMI SONDE IN TEMPO REALE

ALLARMI SONDE	1/4		Tabella delle icone
			Descrizione
Ingresso Acqua:		0	Sonda Temperatura Ingresso Acqua guasta
2 Evaporatore:		2	Sonda Temperatura Evaporazione guasta
3 Condensatore:		8	Sonda Temperatura Condensazione guasta
4 Mandata:		0	Condo Tomporatura Immissione aria guasta
6 Ripresa:		U	
6 Esterna:		6	Sonda Temperatura Ripresa aria guasta
Trasd. Pressione:		6	Sonda Temperatura Esterna aria guasta
The Balance Second		7	Pressostato Guasto

9.2 VISUALIZZAZIONE ALLARMI SONDE IN TEMPO REALE E COMANDO RESET

	ALLARMI SONDE 2/4	
1	Temperatura IU:	
2	Umidità IU:	
3	Reset Allarmi:	No

Descrizione

MENU ALLARMI

ALLARMI SONDE 2/4

ALLARMI SISTEMA 4/4

Tabella Dei movimenti

Menu

9

9.2

9.4

Tasto

()

Tabella Dei movimenti				
Tasto	Menu Descrizione			
	9	MENU ALLARMI		
$\left \rightarrow \right $	9.3	ALLARMI SISTEMA 3/4		
\leftarrow	9.4	ALLARMI SONDE 1/4		

	Tabella delle icone	
	Descrizione	
0	Sonda Temperatura ambiente User Display guasta (*)	
2	Sonda Umidità ambiente User Display guasta (*)	

(*) solo modello USER DISPLAY TH

	Tabella delle icone	
	Descrizione	Tasto
3	Reset Allarmi Sistema (Si/No)	

PROCEDURA PER VISUALIZZARE E RESETTARE GLI ALLARMI SONDE



9.3 VISUALIZZAZIONE ALLARMI SISTEMA IN TEMPO REALE

ALLARMI SISTEMA 3/4

0	Alta temp. condens.:
2	Mancanza freon:
3	Alta temp. Acqua:
4	Vent. Immissione:
6	Vent. Espulsione:
6	Filtro immissione:
7	Filtro Espulsione:
8	Blocco Macchina:

	Descrizione
1	Visualizza Allarme Alta Temperatura Condensazione
2	Visualizza Allarme Mancanca Gas refrigerante (Contattare immediatamente l'assistenza tecnica)
3	Visualizza Allarme Alta Temperatura Acqua
4	Visualizza Allarme Ventilatore di Immissione
6	Visualizza Allarme Ventilatore di Espulsione
6	Visualizza Allarme Filtro Immissione sporco
7	Visualizza Allarme Filtro Espulsione sporco
8	Visualizza il blocco della macchina dopo la segnalazione Allarme filtri

Tabella delle icone

Tabella Dei movimenti			
Tasto	Menu	Descrizione	
	б	MENU ALLARMI	
$\left \rightarrow \right $	9.4	ALLARMI SISTEMA 4/4	
\leftarrow	9.2	ALLARMI SONDE 2/4	

9.4 VISUALIZZAZIONE ALLARMI SISTEMA IN TEMPO REALE E COMANDO RESET

	ALLARMI SISTEMA 4/4		
12	Reset Allarmi: Reset Allarmi Filtri:	No No	

Tabella Dei movimenti		
Tasto	Menu	Descrizione
	б	MENU ALLARMI
$\left \right\rangle$	9.1	ALLARMI SONDE 1/4
\leftarrow	9.3	ALLARMI SISTEMA 3/4

	Tabella delle icone	
	Descrizione	Tasto
1	Reset Allarmi Sistema (Si/No)	
2	Reset Allarmi Filtri (Si/No)	

PROCEDURA PER VISUALIZZARE E RESETTARE GLI ALLARMI DI SISTEMA









RDZ S.p.A. ✿ V.le Trento, 101 - 33077 SACILE (PN) - Italy
 ⑦ Tel. +39 0434.787511
 ⑦ Fax +39 0434.787522 You Feel, We Care ⊠ info@rdz.it ⊕ www.rdz.it

COMPANY WITH **QUALITY SYSTEM CERTIFIED BY DNV GL** = ISO 9001 =